



EDDIE A. PEREZ
Mayor

CITY OF HARTFORD

DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES

131 Coventry Street
Hartford, Connecticut 06112
Ph: (860) 543-8860
Fax: (860) 722-6851
www.hartford.gov



CARLOS RIVERA
Director

LA CIUDAD DE HARTFORD LE INFORMA A LA COMUNIDAD COMO PREVENIR EL CONTAGIO DE LA GRIPE PORCINA (SWINE FLU)

El Departamento de Salud de la Ciudad de Hartford esta trabajando en colaboración con el Departamento de Salud del Estado de Connecticut (DPH) y el Centro Nacional de Control y Prevención de Enfermedades (CDC) en un esfuerzo para prevenir el contagio de la gripe porcina. Casos de gripe porcina se han reportado en México y un total de 21 casos en los Estados Unidos; en Connecticut no tenemos ningún caso hasta ahora.

“Los miembros del grupo de Preparación y Repuesta en caso de Emergencias están vigilantes en caso de que en nuestro estado se presenten casos de gripe porcina; ellos están listos para comunicarle a la comunidad que deben hacer si se presenta una posibilidad de contagio,” dice el alcalde Eddie Perez.

Carlos Rivera, el Director del Departamento de Salud, le pide a los residentes de Hartford que se protejan del contagio de esta enfermedad. El dice, “aunque actualmente no tenemos ningún caso reportado en nuestra área, es muy importante que todos tomemos precauciones para evitar contraer esta enfermedad”.

Para protegernos contra la gripe porcina hagamos lo siguiente:

1. Evite el contacto con personas enfermas. Si usted cree que esta enfermo, evite el contacto cercano con otras personas.
2. Quédese en casa si se encuentra enfermo. Si es posible, no vaya a trabajar, a la escuela y otros lugares públicos; esto ayudara a prevenir el contagio de otras personas.
3. Cuando tosa o estornude, cúbrase la nariz y la boca con un pañuelo desechable. Bote a la basura los pañuelos usados.
4. Lávese las manos con agua y jabón; lavarse las manos frecuentemente previene que otros se contagien.
5. Evite tocarse los ojos, la nariz o la boca si esta en contacto con alguien que puede estar enfermo.
6. Mantenga buenos hábitos de salud. Duerma lo necesario, manténgase físicamente activo, evite el estrés, tome suficientes líquidos y coma alimentos nutritivos.

Los alimentos no transmiten los gérmenes que producen la gripe porcina. Los síntomas de la gripe porcina son similares a los de la gripe, y ellos son: fiebre, tos, dolor de garganta, escalofríos, dolores musculares, fatiga y congestión nasal.

Puede encontrar mas información en las siguientes paginas en el internet:

- City of Hartford Department of Health and Human Services: www.hartford.gov/Human_Services
- Connecticut Department of Public health: www.ct.gov/dph
- Centers for Disease Control and Prevention: www.cdc.gov
- U.S. Department of Health and Human Services: www.hhs.gov